

Hong Kong İhale Duyurusu 20 Ekim 2017

İhale Duyurusu

<u>İhale Kodu</u>	<u>Konu</u>	<u>Miktar</u>	<u>Yetkili Kurum</u>	<u>Kapanış Tarihi & Saati (Hong Kong)</u>
A9900802017	Çeşitli Hükümet Departmanları için şişelenmiş içme suyu alımı	1. Ürün - 80.000 şişe 2. Ürün - 32.220 şişe	Lojistik Departmanı	21.11.2017 (12:00)
*A2500422017	İtfaiye Departmanı için itfaiye aracı alımı	3 ünite	Lojistik Departmanı	04.12.2017 (12:00)
*M8700092017	Drenaj Hizmetleri Departmanı için sodyum hidroksit çözeltisi alımı	520 metre küp	Lojistik Departmanı	06.12.2017 (12:00)
PTCSQ00517	Islah Hizmetleri Departmanı için deri alımı	8.400 metre kare	Islah Hizmetleri Departmanı	04.12.2017 (12:00)

Herhangi bir ihalenin detaylarına, <http://www.gldetb.gov.hk> adresinde bulunan **Tender Notice** başlığı altında ilgili ihale aranarak ulaşılabilmektedir.

Hong Kong Hükümeti **e-Tender Box (ETB)** adlı bir elektronik ihale sistemi kullanmakta olup; GLD'nin tedarikçiler listesine kayıtlı ve üye firmalar, <http://www.gldetb.gov.hk> adresinde bulunan elektronik ihale sistemine girerek ihale dökümanlarını kendi bilgisayarlarına indirebilirler.

Bununla birlikte, yukarıda yer alan listedeki ihale kodu (*) ile başlayan ihaleler Dünya Ticaret Örgütü Devlet Alımları Anlaşması (WTO GPA) çerçevesinde düzenlendiğinden elektronik ihaleyi kapsamamaktadır.

Date of Issue : 20 October 2017

Tender Notification

<u>Tender Reference</u>	<u>Subject</u>	<u>Quantity</u>	<u>Procuring Entity</u>	<u>Closing Date & Time (Hong Kong Time)</u>
A9900802017	Supply of bottled drinking water (0.7 to 1 litre and 4.5 to 5 litres) to various Government departments and the Hong Kong Housing Authority on a 12-month contract.	Item 1 – 80 000 bottles, Item 2 – 32 220 bottles	Government Logistics Department	21.11.2017 (12:00 noon)
* A2500422017	Supply of light rescue units to the Fire Services Department by 2 consignments, the vehicles to be ready to use within 14 months (1 st consignment) from the contract date and within 6 months (2 nd consignment) from the date of acceptance note for first consignment.	3 units	Government Logistics Department	4.12.2017 (12:00 noon)
* M8700092017	Supply of sodium hydroxide solution to the Drainage Services Department on a 24-month contract.	520 cubic metres	Government Logistics Department	6.12.2017 (12:00 noon)

Late tenders will not be accepted.

* These tenders are covered by the World Trade Organization Agreement on Government Procurement (WTO GPA) and will not involve electronic auction. This notice also serves as a summary notice required under WTO GPA.

Open tendering is adopted. All interested contractors/suppliers/service providers are invited to tender.

The tender documents are available on compact discs (CD-ROMs) or may be downloaded from the e-Tender Box (ETB) system.

Information about e-tendering is available on the ETB website: <http://www.gldetb.gov.hk>.

香港懲教署



CORRECTIONAL SERVICES DEPARTMENT
HONG KONG

香港灣仔港灣道12號
灣仔政府大樓及27樓
懲教署總部

Headquarters
27th floor
Wanchai Tower, 12 Harbour Road
Wan Chai, Hong Kong

本署檔號 Our Ref.: (14) in L/M (3) to CSD IVT 61-65-13
來函檔號 Your Ref.:
電話 Telephone: (852) 2582 5157
傳真 Fax: (852) 2802 4762

20 October 2017

To Whom It May Concern

Dear Sir/Madam,

Tender Ref.: PTCSQ00517

Supply of Fine Full Grain Cattle Leather to the Correctional Services Department
[Tender closing on 4 December 2017 at 12:00 noon (Hong Kong Time)]

Tender notice for the above requirements is published in the Government Gazette on 20 October 2017 and 27 October 2017, and the Correctional Services Department (CSD) Homepage (http://www.csd.gov.hk/english/tender/other_tender.html) from 20 October 2017 to 4 December 2017.

If you are interested in the above tender, you can collect the tender documents from this office at the following address by bearer(s) with company card(s) from 09:00 hours to 12:30 hours and 13:30 hours to 17:00 hours on Monday to Friday (except public holidays) from the above tender notice date to the tender closing time:-

Correctional Services Department
The Industries Supplies Office,
27th Floor,
Wanchai Tower,
12 Harbour Road,
Wan Chai,
Hong Kong.
Tel. No. (852) 2582 5157
Fax No. (852) 2802 4762

.../2

Limited quantities of the above tender documents are also available in the following district offices for collection on a first-come-first-served basis:-

- (a) The Central and Western Home Affairs Enquiry Centre,
Ground Floor, Harbour Building,
38 Pier Road,
Central,
Hong Kong.
Tel. No. (852) 2189 2819

- (b) The Yau Tsim Mong Home Affairs Enquiry Centre,
Ground Floor, Mong Kok Government Offices,
30 Luen Wan Street,
Kowloon,
Hong Kong.
Tel. No. (852) 2399 2111

Yours faithfully,



(Ms Kimmy WONG)
for Commissioner of Correctional Services